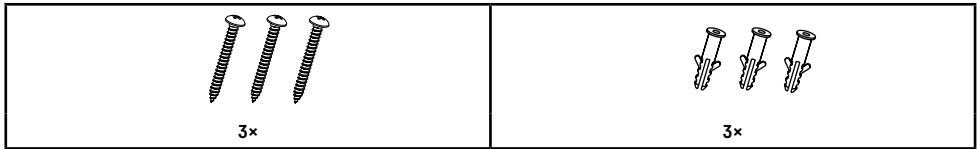


ZM5165

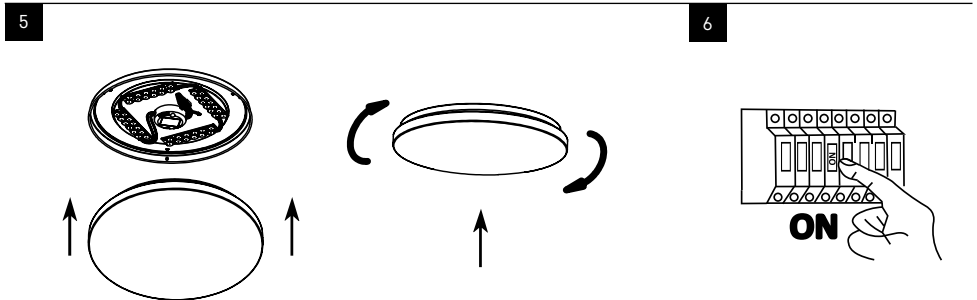
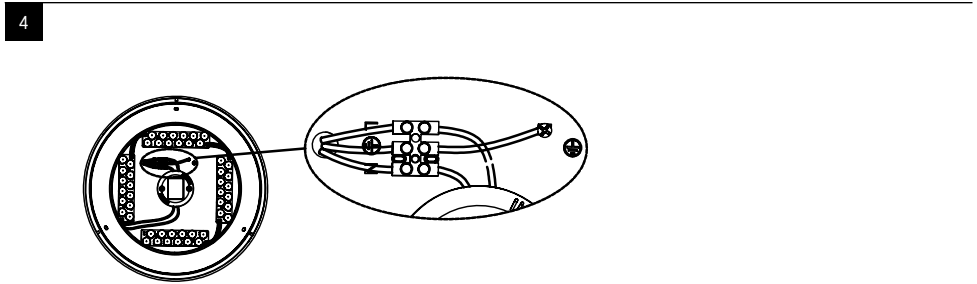
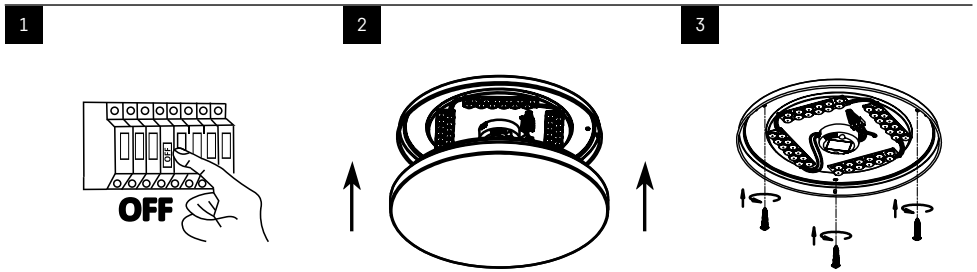
ZM5166

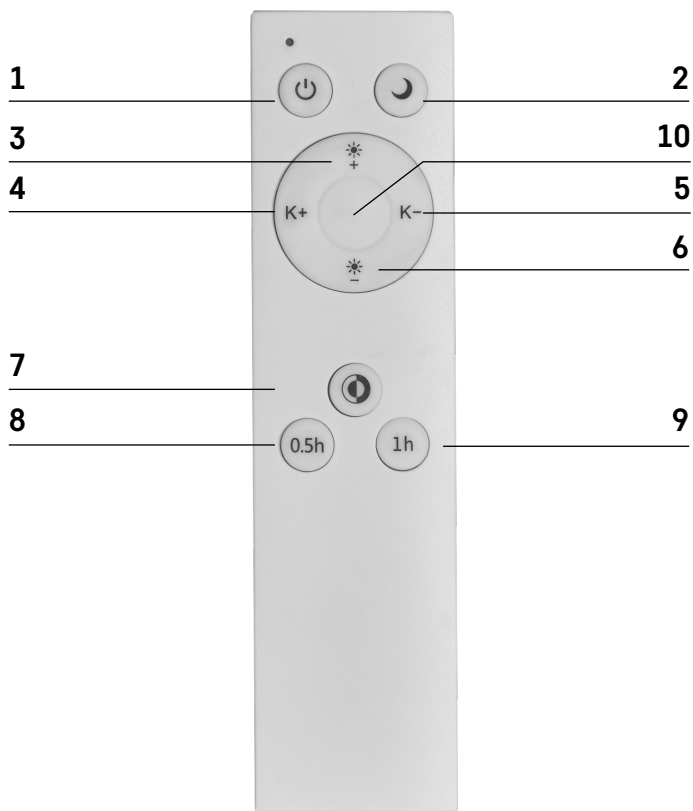
GB	LED Ceiling & Wall Lamp
CZ	LED stropní a nástěnné svítidlo
SK	LED stropné a nástenné svietidlo
PL	Plafon LED do montażu na suficie albo na ścianie
HU	LED-es mennyezeti és fali lámpa
SI	LED stropna in stenska svetilka
RS HR BA ME	LED stropno i zidno svjetlo
DE	LED-Decken- und Wandleuchte
UA	Світлодіодний стельовий та настінний світильник
RO MD	LED lampă de tavan și de perete
LT	LED lubinis ir sieninis šviestuvas
LV	LED griestu un sienas gaismeklis
EE	LED-pirniga lae- ja seinvalgusti
BG	Светодиодна лампа за таван и стена





Model No.	Input Voltage	Power Consumption	Life Span	Luminous Flux	PF	Dimension
ZM5165	230 V AC, 50/60 Hz	1.2 – 24 W	25 000 h	80 – 1 920 lm	>0.5	Ø 360 × 58 mm
ZM5166	230 V AC, 50/60 Hz	1.8 – 36 W	25 000 h	140 – 2 880 lm	>0.9	Ø 500 × 60 mm





	GB	CZ	SK	PL	HU	SI	RSIHRIBAIME
1	On/Off Turn on/off the light	Zapnout/Vypnout světlo	Zapnut/Vypnut svetlo	Włącz/Wyłącz światło	A világítás fel-/lekapcsolása	Vklop/Izklop luči	Uključevanje/isključevanje svetla
2	Night Light 1st press switch to night/light mode, 2nd press to switch the CCT	1. stisknutím tlačítka se zapne noční osvětlení, 2. stisknutím tlačítka se přepne teplota chromatickosti	1. stlačení tlačítka sa zapne nočné osvetlenie, 2. stlačení tlačítka sa prepne teplota chromatickosti	Pierwsze naciśnięcie włącz światło noce, drugie przekaż temperaturę barwową	1. megnyomás: az éjszakai világítás bekapcsolása, 2. megnyomás: a színhőmérséklet beállítás	1. pritisak na tipko vklopi nočno svetlobo, 2. pritisak na tipko preklopi temperaturo kromatičnosti	1. pritisak za vključevanje načina rada nočnog svetla, 2. pritisak da uključi CCT
3	Dim + 10 step dim, Long press on "Dim +", reach 100 % brightness	změna jasu v 10 krocích; dlouhým stiskem tlačítka „Dim +“ se nastaví jas 100 %	10 stupňov intenzity jasu; stlačenie a podržanie tlačítka "Dim +" zvýši intenzitu jasu na 100 %	10 stopni regulacji jasności; przytrzymanie przycisku "Dim+" ustawia jasność świecenia 100 %	A fényerő beállítás 10 fokozaton keresztül; hosszantartó gombot a "Dim +" gombot a 100%-os fényerősségre	spremena moči svetlosti v 10-ih korakih; pritisak in pridržanje tipke „Dim +“ poveča moč svetlosti na 100 %	Priguševanje u 10 koraka; dugim pritiskom na „Dim +“ dostiže se svetlina od 100 %
4	CCT + 8 step CCT tunable; long press on "CCT +", reach 6 500 K (cool white)	změna nastavení náhradní teploty chromatickosti v 8 krocích; dlouhým stiskem tlačítka „CCT +“ se nastaví hodnota 6 500 K (studená bílá)	Zmena nastavenia náhradnej teploty chromatickosti v 8 krokoch; stlačenie a podržanie tlačítka "CCT +" zvýši jas na 6 500 K (studená biela)	8 stopni przy regulacji temperatury barwowej; przytrzymanie przycisku "CCT +" ustawia temperaturę barwową 6 500 K (zimna biel)	A leghévíyszabályozás 8 fokozaton keresztül; hosszantartó gombot a "CCT +" gombot a 6 500 K kelvínéshöz (hideg fehér)	spremaba nastavitve nadomestne temperature kromatičnosti v 8-ih korakih; pritisak in pridržanje tipke "CCT +" se nastavi vrednost 6 500 K (hladna bijela)	Podšavanje CCT-a u 8 koraka; dugim pritiskom na „CCT +“ dostiže se 6 500 K (hladna bijela)
5	CCT - 8 step CCT tunable; long press on "CCT -", reach 2 700 K (warm white)	změna nastavení náhradní teploty chromatickosti v 8 krocích; dlouhým stiskem tlačítka „CCT -“ se nastaví hodnota 2 700 K (teplá bílá)	Zmena nastavenia náhradnej teploty chromatickosti v 8 krokoch; stlačenie a podržanie tlačítka "CCT -" zvýši jas na 2 700 K (teplá biela)	8 stopni przy regulacji temperatury barwowej; przytrzymanie przycisku "CCT -" ustawia temperaturę barwową 2 700 K (ciepła biel)	A leghévíyszabályozás 8 fokozaton keresztül; hosszantartó gombot a "CCT -" gombot a 2 700 K kelvínéshöz (meleg fehér)	spremaba nastavitve nadomestne temperature kromatičnosti v 8-ih korakih; pritisak in pridržanje tipke "CCT -" se nastavi vrednost 2 700 K (topla bijela)	Podšavanje CCT-a u 8 koraka; dugim pritiskom na „CCT -“ dostiže se 2 700 K (topla bijela)
6	Dim - 10 step dim, Long press on "Dim -", reach 5 % brightness	změna jasu v 10 krocích; dlouhým stiskem tlačítka „Dim -“ se nastaví jas 5 %	10 stupňov intenzity jasu; stlačenie a podržanie tlačítka "Dim -" zníži intenzitu jasu na 5 %	10 stopni regulacji jasności; przytrzymanie przycisku "Dim -" ustawia jasność świecenia 5 %	A fényerő beállítás 10 fokozaton keresztül; hosszantartó gombot a "Dim -" gombot az 5%-os fényerősségre	spremaba moči svetlosti v 10-ih korakih; pritisak in pridržanje tipke „Dim -“ zniža moč svetlosti na 5 %	Priguševanje u 10 koraka; dugim pritiskom na „Dim -“ dostiže se svetlina od 5 %
7	CCT swith changes CCT colour in 3 steps	změna teploty chromatickosti ve 3 krocích	zmena teploty chromatickosti v 3 krokoch	zmiana temperatury barwowej w 3 krokach	A színhőmérséklet beállítás 3 fokozaton	spremenba barve kromatičnosti v 3 korakih	mjenja CCT boju u 3 koraka
8	30 min Timer Ceiling light is turned off automatically after 30 min.	Stropní světlo automaticky zhasne po 30 minutách	Stropné svetlo sa automaticky vypne po 30 minútach	Oprawa wyłącz się automatycznie po 30 minutach	A mennyezeti világítás 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol	Stropno svetlo se izklopi avtomatsko čez 30 minut	Stropno svetlo avtomatski se isključuje nakon 30 min.
9	60 min Timer Ceiling light is turned off automatically after 60 min.	Stropní světlo automaticky zhasne po 60 minutách	Stropné svetlo sa automaticky vypne po 60 minútach	Oprawa wyłącz się automatycznie po 60 minutach	A mennyezeti világítás 60 perc elteltével automatikusan kikapcsol	Stropno svetlo se izklopi avtomatsko čez 60 minut	Stropno svetlo avtomatski se isključuje nakon 60 min.
10	Timer Cancel Pressing the button cancels the timer function (30 and 60 min)	Stisknutím zrušíte funkci časovače (30 a 60 min)	Stlačení zrušíte funkciu časovača (30 a 60 min)	Naciśnięcie przycisku anuluje funkcję timera (30 i 60 min)	A gomb lenyomása megszünteti az időzítő funkciót (30 és 60 perc)	S pritiskom funkcijo časovnika (30 in 60 min) izključite	Pritiskom gumba odloži se funkcija meranja vremena (30 i 60 min)

	DE	UA	ROIMD	LT	LV	EE	BG
1	On/Off	Ввімкнути/Вимкнути світло	Aprinde/Stinge lumina	Įjungti/Išjungti lemputę	Ieslēgt/izslēgt gaismu	Valguse sisse-/väljalülitamine	Вкл./Мкл. лампата
2	Night Light	1. Натиском кнопки збільште інше освітлення 2. Натиском кнопки, переключиться температура хроматичності	Prima apăşare a butonului aprinde lumina postumă, cu o doua apăşare se comută temperatura	Prima paspausti ir įjungti naktinį šviesą, antrą kartą paspausti ir įjungti CCT (šiltes ir šaltos šviesos nustatymą)	Nospriest vienreiz, lai ieslēgtu naktis gaismu, nospriest divreiz, lai pārslēgtu CCT.	Esimeine vajutus lülitab öötlule sisse, teine lülitab CCT sisse	1-во натискане — включеа ношно освітлення, 2-ро натискане — промена (цветната) температура
3	Dim +	зміна яскравості в 10 кроках, доде написання кнопки "Dim +" навшалтує яскравість на 100%	modificarea lumenizării în 10 paşi, apăşând lung butonul "Dim +" se reglează lumenizatarea la 100 %	10 lygių pasiviesinimas: ilgai paspaudus "Dim +", pasiekiamas 100 % šviesumas	Desmit pakāpiju spilgtuma maiņa: turēt nospiestu "Dim +", lai sasniegtu 100 % spilgtumu.	10-astmelne valgustusgevus; kui vajutada pikalt nuppu "Dim +", on tulemus lõpuks 100%	10-степенно регулиране на силата на светлината поток. Натискане и задържане на "Dim +", достигане на 100% яркост
4	CCT +	зміна налаштування запальної температури хроматичності в 8 кроках, довгим натисканням кнопки "CCT +" налаштується значення 6 500K (Холодна Білий)	modificarea setării temperaturii cromatice de rezervă în 8 paşi; apăşând lung butonul "CCT +" se reglează valoarea 6 500 K (albă rece)	8 lygių CCT regulavimas: ilgai paspaudus CCT +, pasiekiamas 6 500 K (šalta balta)	Astoņp pakāpiju maināma krāsas temperatūra: turēt nospiestu "CCT +", lai sasniegtu 6 500 K (vēsu balto toni).	8-astmelne CCT-īaārestāvēt, kui vajutada pikalt nuppu "CCT +", on tulemus lõpuks 6 500 K (aldim valge)	8-степенна фікса настройка на цветната температура. Натискане и задържане на "CCT +", достигане на 6 500 K (студена бяла светлина)
5	CCT -	зміна налаштування запальної температури хроматичності у 8 кроках, довгим натисканням кнопки "CCT -" налаштується значення 2 700 K (Теплий Білий)	modificarea setării temperaturii cromatice de rezervă în 8 paşi; apăşând lung butonul "CCT -" se reglează valoarea 2 700 K (albă cald)	8 lygių CCT regulavimas: ilgai paspaudus CCT -, pasiekiamas 2 700 K (šilta balta)	Astoņp pakāpiju maināma krāsas temperatūra: turēt nospiestu "CCT -", lai sasniegtu 2 700 K (siltu balto toni).	8-astmelne CCT-īaārestāvēt, kui vajutada pikalt nuppu "CCT -", on tulemus lõpuks 2 700 K (soe valge)	8-степенна фікса настройка на цветната температура. Натискане и задържане на "CCT -", достигане на 2 700 K (топла бяла светлина)
6	Dim -	зміна яскравості в 10 кроках, натиснувши та прикравши кнопку "Dim -" налаштується яскравості на 5 %	modificarea lumenizării în 10 paşi; apăşând lung butonul "Dim -" se reglează lumenizatarea la 5 %	10 lygių patamsinimas: ilgai paspaudus "Dim -", pasiekiamas 5 % šviesumas	Desmit pakāpiju spilgtuma maiņa: turēt nospiestu "Dim -", lai sasniegtu 5 % spilgtumu.	10-astmelne valgustusgevus; kui vajutada pikalt nuppu "Dim -", on heledus lõpuks 5 %	10-степенно регулиране на силата на светлината поток. Натискане и задържане на "Dim -", достигане на 5% яркост
7	CCT switch button	зміна кольору хроматичності в 3 кроках	modificarea culorii cromatice în 3 paşi	3 etapaiis paketičia CCT spalvą	maina CCT krāsu 3 soļos	muudab CCT värvi 3-astmeliselt	Промена цветната температура в 3 стъпки
8	30 min Timer	Степловий світлоцикл автоматично вимкнеться через 30 хвилин	Lampa de tavan se stinge automat după 30 minute	Luby lampa išsijungia automatiškai po 30 min.	Griestu gaismā tiek automātiski izslēgti pēc 30 min.	Laetuli lülitub automaatselt 30 minutit pärast välja.	Лампата на тавана се изключва автоматично след 30 мин.
9	60 min Timer	Степловий світлоцикл автоматично вимкнеться через 60 хвилин	Lampa de tavan se stinge automat după 60 minute	Luby lampa išsijungia automatiškai po 60 min.	Griestu gaismā tiek automātiski izslēgti pēc 60 min.	Laetuli lülitub automaatselt 60 minutit pärast välja.	Лампата на тавана се изключва автоматично след 60 мин.
10	Timer Cancel	Натиснувши анулацие функция таймера (30 та 60 хв)	Apăsând anulatii funcția temporizatorului (30 și 60 min)	Nuspaudus mygtuką, laukmąbio funkcija atšaukiama (30 ir 60 min)	Nospriest pogu, tiek atcelta taimera funkcija (30 un 60 minūtes)	Nupu vajutamise tühistab taimerifunktsiooni (30 ja 60 min)	Натиснуването на бутона отменя функцията на таймера (30 x 60 минути)

GB | LED Ceiling & Wall Lamp

The LED light fitting is designed for installation onto a solid base in indoor areas.

Enclosure: IP20 for indoor environments.

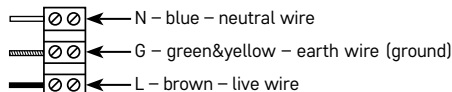
Mounting

Mount the lamp firmly onto a solid basis, for example a wall, a ceiling and like that.

Connect the power cord to the mains 230 V~.

Connecting conductor must not be connected to the mains at time of installation. This operation can be carried out only by an authorized person.

It's possible to gradually change the colour temperature with the switch. See figure no. 10.



WARNING

- Luminaire is suitable entirely for fixed mounting.
- The luminaire can be connected only to the electric distribution network, whose installation and protection complies with the applicable standards.
- Before any manipulation or servicing of the luminaire disconnect the luminaire from AC power. This operation can be carried out only by an authorized person.
- In case of any damage to any part of the luminaire, don't use it.
- LED chips inside the luminaire are not replaceable.
- Don't change inner wiring of the luminaire.
- In case of broken cover don't use the luminaire and replace broken cover with new one immediately.
- The protection from dangerous contact voltage is ensured by „earthing“.

EMOS spol s.r.o. declares that the LED ceiling & wall light is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive. The device can be freely operated in the EU. The Declaration of Conformity can be found at <http://www.emos.eu/download>.

CZ | LED stropní a nástěnné svítidlo

LED svítidlo je určeno k montáži na pevný podklad do vnitřních prostor.

Krytí: IP20 pro vnitřní prostředí.

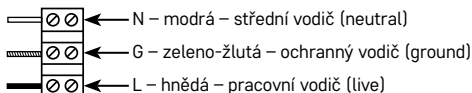
Montáž

Svítidlo pevně připevněte na pevný podklad, např. na zeď, strop apod.

Připojte napájecí kabel pro připojení k napájecí síti 230 V~.

Připojovaný vodič nesmí být v době montáže svítidla připojen na napájecí síť. Připojení napájecího kabelu ke svítidlu může provádět pouze pracovník s kvalifikací dle vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění, minimálně pracovník znalý dle § 5 vyhlášky č. 50/1978 Sb., v platném znění.

Měnit krokově barevnou teplotu je možné také pomocí vypínače. Viz obrázek č. 10.



UPOZORNĚNÍ

- Svítidlo je vhodné výhradně pro pevnou montáž.
- Svítidlo lze připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jističení odpovídá platným normám.
- Před jakýmkoliv zásahem do svítidla nebo prováděním údržby a servisu je nutno svítidlo odpojit od elektrické sítě. Tuto činnost smí provádět pouze osoba ZNALÁ ve smyslu platných vyhlášek o způsobilosti k činnosti.
- V případě poškození jakékoliv části svítidla svítidlo okamžitě vyřadte z provozu
- LED ve svítidle nejsou vyměnitelné
- Nijak nezasahujte do vnitřního zapojení svítidla
- V případě rozbití krytu svítidla svítidlo nepoužívejte a okamžitě nahraďte novým krytem.
- Ochrana před nebezpečným dotykovým napětím je zajištěna „nulováním“.

EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že LED stropní a nástěnné svítidlo je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice. Zařízení lze volně provozovat v EU. Prohlášení o shodě lze najít na webových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

SK | LED stropné a nástenné svietidlo

LED svietidlo je určené na montáž na pevný podklad do vnútorných priestorov.
Krytie: IP20 pre vnútorné prostredie.

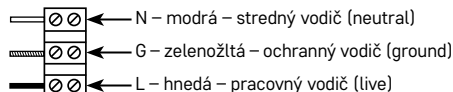
Montáž

Svietidlo pevne pripevnite na pevný podklad, napr. na stenu, strop a pod.

Pripojte napájací kábel pre pripojenie k napájacej sieti 230 V~.

Pripájaný vodič nesmie byť v dobe montáže svietidla pripojený na napájaciu sieť. Pripojenie napájacieho kábla ku svietidlu môže vykonávať iba pracovník s elektrotechnickou kvalifikáciou.

Meniť krokovo farebnú teplotu je možné aj pomocou vypínača. Viď obrázok č. 10.



UPOZORNENIE

- Svietidlo je vhodné výhradne pre pevnú montáž.
- Svietidlo možno pripojiť iba do elektrickej siete, ktorej inštalácia a istenie zodpovedá platným normám.
- Pred akýmkoľvek zásahom do svietidla alebo vykonávaním údržby a servisu je nutné svietidlo odpojiť od elektrickej siete. Túto činnosť môže vykonávať iba osoba ZNALÁ v zmysle platných vyhlášok o spôsobilosti k činnostiam.
- V prípade poškodenia akejkoľvek časti svietidla svietidlo okamžite vyraďte z prevádzky
- LED vo svietidle nie sú vymeniteľné
- Nijako nezasahujte do vnútorného zapojenia svietidla
- V prípade rozbitia krytu svietidla svietidlo nepoužívajte a okamžite ho nahraďte novým krytom.
- Ochrana pred nebezpečným dotykovým napätím je zaistená „nulovaním“.

EMOS spol. s r.o. prehlasuje, že LED stropné a nástenné svietidlo je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami smernice. Zariadenie je možné voľne prevádzkovať v EÚ. Prehlásenie o zhode možno nájsť na webových stránkach <http://www.emos.eu/download>.

PL | Plafon LED do montážu na suficie albo na ścianie

Oprawa oświetleniowa LED przeznaczona do montażu na mocnym podłożu w pomieszczeniach wewnętrznych.
Stopień ochrony: IP20 w pomieszczeniach wewnętrznych.

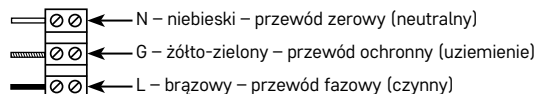
Montaż

Oprawę oświetleniową mocujemy stabilnie na twardym podłożu, na przykład do ściany, stropu, itp.

Przyłączamy przewód zasilający służący do podłączenia do sieci zasilającej 230 V~.

Przewód zasilający w czasie montażu oprawy nie może być podłączony do sieci zasilającej. Podłączenie przewodu zasilającego do oprawy może wykonać tylko pracownik posiadający odpowiednie kwalifikacje.

Krokowa zmiana temperatury barwowej jest również możliwa za pomocą wyłącznika. Patrz rysunek nr 10.



UWAGA

- Oprawa oświetleniowa jest przeznaczona wyłącznie do montażu na stałe.
- Oprawę oświetleniową można podłączyć wyłącznie do sieci elektrycznej, której wykonanie i zabezpieczenie odpowiada obowiązującym normom.
- Przed jakąkolwiek ingerencją do oprawy oświetleniowej albo wykonaniem konserwacji i serwisu trzeba odłączyć oprawę oświetleniową od sieci elektrycznej. Tę czynność może wykonać tylko osoba PRZYUCZONA w znaczeniu obowiązujących rozporządzeń dotyczących kwalifikacji zawodowych.
- W przypadku uszkodzenia jakiegokolwiek części oprawy oświetleniowej, należy natychmiast wyeliminować taką oprawę oświetleniową z dalszego użytkowania
- Diody LED w oprawie są niewymienne
- W żaden sposób nie ingerujemy do wewnętrznych połączeń w oprawie oświetleniowej
- W przypadku rozbicia klosza oprawy oświetleniowej, należy przerwać korzystanie z tej oprawy i niezwłocznie wymienić klosz na nowy.
- Chrona przed niebezpiecznym napięciem dotykowym jest zrealizowana przez tzw. „zerowanie”.

EMOS spol. s r.o. oświadcza, że wyrób Plafon LED do montażu na suficie albo na ścianie jest zgodny z wymaganiami podstawowymi i innymi, właściwymi postanowieniami dyrektwy. Urządzenie można bez ograniczeń użytkować w UE. Deklaracja zgodności znajduje się na stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

HU | LED-es mennyezeti és fali lámpa

A LED szerelvényt stabil felületre kell felszerelni beltérben.

Burkolat: IP20 beltéri használatra.

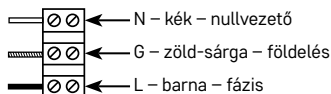
Felszerelés

Szerelje fel a lámpatestet szilárdan egy merev alapzatra, például falra, plafonra vagy más hasonló felületre.

Csatlakoztassa a hálózati zsinórt 230 V~ hálózati konnektorhoz.

Felszerelés közben nem szabad hálózatra csatlakoztatni a hálózati zsinórt. Ezt a műveletet csak arra felhatalmazott szakember végezheti.

A kapcsolóval fokozatosan módosítható a színhőmérséklet. Lásd a 10. ábrát.



VIGYÁZAT!

- A lámpatest csak rögzített felszerelésre alkalmas.
- A lámpatest csak olyan elektromos elosztó hálózatra kapcsolható, melynek kialakítása és védettsége megfelel a vonatkozó szabványoknak.
- Mielőtt bármilyen beavatkozást, szervizelést végezne a lámpatesten, válassza le a hálózati feszültségről. Ezt a műveletet csak arra felhatalmazott szakember végezheti.
- Ha a lámpatest bármelyik része megsérülne, ne használja tovább.
- A lámpatest belsejében található LED chippek nem cserélhetők.
- Ne alakítsa át a lámpatest belső vezetékvezetését.
- Ha eltörne a lámpatest burkolata, ne használja a készüléket. Haladéktalanul cserélje újra a burkolatot.
- A veszélyes érintési feszültség elleni védelem „foldelessel” biztosított.

Az EMOS spol s.r.o. kijelenti, hogy az LED-es mennyezeti és fali lámpa megfelel az irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék az EU teljes területén használható. A megfelelőségi nyilatkozat letölthető az alábbi honlapról: <http://www.emos.eu/download>.

SI | LED stropna in stenska svetilka

LED svetilka je namenjena za namestitvev na trdno podlago v notranje prostore.

Zaščita: IP20 za notranje prostore.

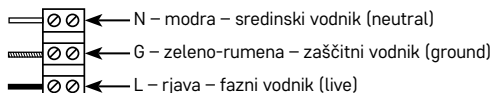
Montaža

Svetilko fiksno pritrдите na trdno podlago, npr. na steno, strop ipd.

Priključite napajalni kabel za priključitev na napajalno omrežje 230 V~.

Vodnik, ki ga priključujete, ne sme biti v času montaže svetilke priključen na napajalno omrežje. Priključitev napajalnega kabla na svetilko lahko izvaja le pooblaščen oseba.

Barvno temperaturo je možno po korakih spreminjati tudi s pomočjo stikala. Glej sliko št. 10.



OPOZORILO

- Svetilko je primerna izključno za fiksno montažo.
- Svetilko je možno priključiti le na električno omrežje, katerega instalacija in varovanje ustreza veljavnim normam.
- Pred kakršnimkoli posegom v svetilko ali vzdrževanjem in servisiranjem je svetilko potrebno izključiti iz električnega omrežja. To dejavnost sme izvajati le oseba SEZNANJENA v smislu veljavnih uredb o usposobitvi za dejavnosti.
- V primeru poškodbe kateregakoli dela svetilke, svetilko takoj izklopite.
- LED v svetilki niso zamenljive.
- V notranje vezje svetilke nikakor ne posegajte.
- V primeru poškodbe pokrova svetilke le-te ne uporabljajte in pokrov takoj zamenjajte z novim.
- Zaščita pred nevarno napetostjo dotika je zagotovljena z „ničanjem”.

EMOS spol.s r.o. izjavlja, da sta LED stropna in stenska svetilka v skladu z osnovnimi zahtevami in drugimi z njimi povezanimi določbami direktive. Naprava se lahko prosto uporablja v EU. Izjava o skladnosti je del navodil ali pa jo lahko najdete na spletnih straneh <http://www.emos.eu/download>.

RS|HR|BA|ME | LED stropno i zidno svjetlo

LED držač svjetiljke dizajniran je za ugradnju na čvrstu podlogu u zatvorenim prostorijama.

Kučičšte: IP20 za korištenje u zatvorenom prostoru.

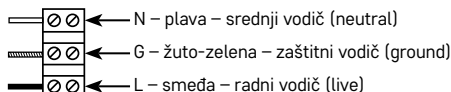
Montaža

Svjetiljku čvrsto pričvrstite na čvrstu površinu, primjerice na zid ili strop i sl.

Prikopčajte strujni kabel za povezivanje sa električnom mrežom 230 V ~.

Strujni vodič ne smije tijekom montaže svjetiljke biti prikopčan na električnu mrežu. Povezivanje strujnog kabela na svjetiljku smije vršiti samo osoba kvalificirana.

Temperatura svjetla može se postupno mijenjati koristeći prekidač. Pogledajte sliku br. 10.



UPOZORENJE

- Svjetiljka je pogodna samo za fiksnu montažu.
- Svjetiljka se može priključiti samo na električnu mrežu koja odgovara važećim propisima.
- Prije bilo kakve intervencije na svjetiljci ili provođenjem održavanja i servisiranja, svjetiljku iskopčajte iz mreže. Ove radnje smije provoditi samo osoba KVALIFICIRANA u smislu važećih propisa o kvalifikacijama potrebnim za određene djelatnosti.
- U slučaju oštećenja bilo kojeg dijela svjetiljke odmah je prestanite koristiti.
- LED u svjetiljci nisu izmjenjive
- Ne dirajte unutarnje ožičenje svjetiljke
- U slučaju da se razbije tijelo svjetiljke, odmah ga zamijenite novim a svjetiljku dotle nemojte koristiti.
- Zaštitu od opasnog kontaktnog napona osigurava „uzemljenje“.

EMOS spol s.r.o. izjavljuje da su uređaj LED stropno i zidno svjetlo sukladni osnovnim zahtjevima i ostalim važećim odredbama Direktive. Upotreba uređaja dopuštena je u zemljama članicama EU. Izjava o sukladnosti nalazi se na adresi <http://www.emos.eu/download>.

DE | LED-Decken- und Wandleuchte

Die LED-Leuchte ist zur Montage auf einem festen Untergrund im Innenbereich bestimmt.

Schutzart: IP20 für den Innenbereich.

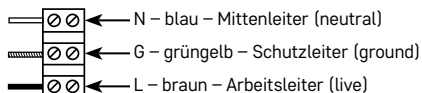
Montage

Die Leuchte fest an festem Untergrund, z.B. an der Wand, an der Decke usw. befestigen.

Das Anschlusskabel an das Netz 230 V~ anschließen.

Die Anschlussleitung darf während der Montage der Leuchte nicht am Netz angeschlossen sein. Den Anschluss der Leitung an die Leuchte darf nur ein autorisiert Person.

Die Änderung der Farbtemperatur kann auch stufenweise mit dem Ausschalter geregelt werden. Siehe Abbildung Nr. 10.



HINWEIS

- Die Leuchte ist ausschließlich für feste Montage bestimmt.
- Die Leuchte nur an ein elektrisches Netz anschließen, dessen Installation und Sicherung den gültigen Normen entspricht.
- Vor jedem Eingriff in die Leuchte oder bei Wartung und Service die Leuchte vom elektrischen Netz trennen. Diese Tätigkeit darf nur eine Person mit Kenntnissen im Sinne der gültigen Anordnungen und Befähigung zu diesen Arbeiten ausführen.
- Bei Beschädigung eines beliebigen Teils die Leuchte sofort aus dem Betrieb nehmen.
- Die LED-Dioden in der Leuchte können nicht ausgewechselt werden.
- Niemals in den inneren Anschluss der Leuchte eingreifen.
- Bei Beschädigung der Leuchtenabdeckung die Leuchte erst nach Auswechseln gegen eine neue wieder benutzen.
- Der Schutz vor gefährlicher Berührungsspannung ist durch die Schutzerdung gewährleistet.

Die Firma EMOS spol. s.r.o erklärt, dass LED-Decken- und Wandleuchte mit den Grundanforderungen und den weiteren dazugehörigen Bestimmungen der EU-Richtlinie konform ist. Das Gerät kann innerhalb der EU frei betrieben werden. Die Konformitätserklärung finden Sie auf folgender Webseite: <http://www.emos.eu/download>.

UA | Світлодіодний стельовий та настінний світильник

Світлодіодний світильник призначений для монтажу на тверду поверхню у внутрішні простори.
Захист: IP20 для внутрішніх просторів.

Установка

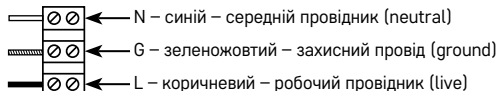
Світильник закріпіть на певній основі, напр. на стіну, стелю і їм подібні.

Підключіть шнур живлення до мережі живлення 230 В~.

Приспосовування твердо на твердому носії, наприклад, стіни, стели

Під час установки світильника привідний кабель не може бути підключений до мережі живлення. Підключення кабелю живлення до світильника може проводитися тільки кваліфікованим працівником.

Поетапно змінювати різні кольори можливо також за допомогою перемикача. Див мал. № 10.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Світильник призначений тільки для певної установки.
- Світильник може бути підключений тільки до електромережі, установка та захист котрого повинні відповідати вимогам діючих стандартів.
- До будь-якого втручання до світильника або його технічного обслуговування та сервісу, світильник повинен бути відключений від електромережі. Ця операція може бути виконана тільки обізнаною ОСОБОЮ зі змістом застосованих правил, що відносяться до критеріїв дієздатності у чинності.
- У разі пошкодження будь-якої частини світильника, ним не користуйтеся.
- Світлодіод у світильнику не замінюється
- Жодним способом не втручайтеся у внутрішню проводку світильника.
- У разі пошкодження кришки світильника ним не користуйтеся та його негайно замініть новою кришкою.
- Захист від ураження електричним струмом забезпечується „обнуленням“.

ТОВ «EMOS spol.» повідомляє, що Світлодіодний стельовий та настінний світильник основним вимогам та іншим відповідним положенням Директиви. Пристроєм можливо користуватися в ЄС. Декларація відповідності являється частиною інструкції для користування або можливо її знайти на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

RO|MD | LED lampă de tavan și de perete

Lampa LED este destinată pentru montaj pe suport rigid în spații interioare.

Protecție: IP20 pentru mediu interior.

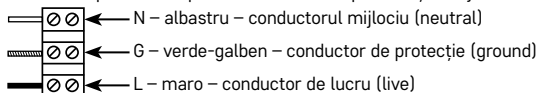
Montajul

Fixați bine lampa pe o suprafață solidă, de ex. pe perete, tavan etc.

Racordați cablul de alimentare pentru conectarea la rețeaua de 230 V~.

În timpul mantajului cablul racordat să nu fie conectat la rețeaua de alimentare. Racordarea cablului de alimentare la lampă poate fi executată doar de un lucrător calificat.

Modificarea treptată a temperaturii culorii este posibilă și cu ajutorul întrerupătorului. Vezi ilustrația nr. 10.



AVERTIZARE

- Lampa este potrivită în exclusivitate pentru instalare fixă.
- Lampa se poate conecta doar la rețeaua electrică a cărei instalație și protecție corespunde normelor în vigoare.
- Înaintea oricărei intervenții ori efectuarea mentenanței și întreținerii lămpii, este necesară deconectarea de la rețeaua electrică. Această activitate o poate efectua doar o persoană INSTRUITĂ în sensul reglementărilor în vigoare privind capacitatea pentru aceste activități.
- În cazul deteriorării oricărei componente a lămpii aceasta trebuie scoasă din uz.
- LED-urile din lampă nu sunt schimbabile.
- Nu interveniți în nici un mod la conectarea internă a lămpii.
- În cazul deteriorării capacului lămpii, nu utilizați lampa și înlocuiți-l imediat cu un capac nou.
- Protecția față de tensiunea de contact periculoasă este asigurată prin „impămantare“.

EMOS soc. cu r.l. declară, că LED lampă de tavan și de perete este în conformitate cu cerințele de bază și alte prevederi corespunzătoare ale directivei. Aparatul poate fi utilizat liber în UE. Declarația de conformitate sau se poate găsi pe paginile <http://www.emos.eu/download>.

LT | LED lubinis ir sieninis šviestuvas

LED apšvietimo įranga yra skirta montavimui ant kieto pagrindo vidaus patalpose.

Apsauga: IP20 vidaus patalpose.

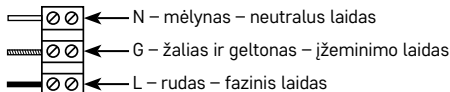
Montavimas

Šviestuvą montuokite prie kieto pagrindo, pavyzdžiui, sienos, lubų ir pan.

Prijunkite maitinimo laidą prie 230 V~ maitinimo lizdo.

Montavimo metu jungiantysis laidininkas turi būti atjungtas nuo elektros lizdo. Šį veiksmą gali atlikti tik įgaliotas asmuo.

Galima keisti spalvos temperatūrą su jungikliu. Žr. 10 paveikslėlių.



ĮSPĖJIMAS

- Šviestuvas skirtas tik stacionariam montavimui.
- Šviestuvą junkite tik prie tokio elektros tinklo, kurio instaliacija ir apsauga atitinka taikomus standartus.
- Prieš reguliuodami šviestuvą arba atlikdami kitus veiksmus, atjunkite jį nuo kintamosios srovės. Šiuos veiksmus gali atlikti tik įgaliotas asmuo.
- Jei kuri nors šviestuvo dalis pažeista, nenaudokite jo.
- Šviestuve sumontuotos LED mikroschemos nekeičiamos.
- Nekeiskite šviestuvo vidinių laidų.
- Jei šviestuvo gaubtas pažeistas, nenaudokite jo ir nedelsiant pakeiskite jį.
- Apsauga nuo pavojingo kontakto įtampos užtikrinama žemėjinant.

EMOS spol s.r.o. deklaruoja, kad LED lubinis ir sieninis šviestuvas atitinka pagrindinius Direktyvos reikalavimus ir susijusias nuostatas. Prietaisą galima laisvai naudoti ES. Atitikties deklaraciją galima rasti adresu <http://www.emos.eu/download>.

LV | LED griestu un sienas gaismeklis

LED gaismeklis instalācijai uz cietas virsmas iekštelpās.

Ietvars: IP20 iekštelpām.

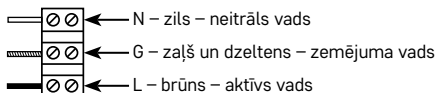
Uzstādīšana

Cieši nostipriniet lampu uz cietas pamatnes, piemēram, sienas, griestiem u. tml.

Pieslēdziet barošanas vadu pie 230 V~ elektrotīkla.

Pieslēgšanas vadītāju aizliegts pieslēgt elektrotīklam uzstādīšanas laikā. Šo procedūru atļauts veikt vienīgi pilnvarotai personai.

Ar slēdzi iespējams pakāpeniski mainīt temperatūras krāsu. Sk. 10. attēlu.



BRĪDINĀJUMI

- Gaismeklis ir pilnībā piemērots pastāvīgai piestiprināšanai.
- Gaismekli drīkst pieslēgt vienīgi elektrosadales tīklam, kura instālācija un aizsardzība atbilst piemērojamiem standartiem.
- Pirms rīkošanās ar gaismekli vai pirms apkopes atvienojiet to no strāvas. Šo procedūru atļauts veikt vienīgi pilnvarotai personai.
- Ja kādai gaismekļa detaļai ir radies bojājums, nelietojiet gaismekli.
- LED mikroshēmas gaismekļa iekšpusē nav nomaināmas.
- Neizmaniet gaismekļa iekšējo vadojumu.
- Ja gaismekļa pārsegs ir saplīsis, neizmantojiet gaismekli un nekavējoties nomainiet saplēsto pārsegu ar jaunu.
- Pret bīstamu saskari ar strāvu aizsargā zemēšana.

EMOS spol. s.r.o. apliecina, ka LED griestu un sienas gaismeklis atbilst Direktīvas pamatprasībām un pārējiem atbilstošajiem noteikumiem. Ierīci var brīvi lietot ES. Atbilstības deklarācija ir pieejama <http://www.emos.eu/download>.

EE | LED-pirniga lae- ja seinavalgusti

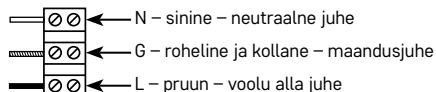
LED-valgusti on moeldud paigaldamiseks siseruumides kovale pinnale.

Kaitseaste: IP20 siseruumides kasutamiseks

Paigaldamine

Kinnitage lamp tugevasti sellisele kõvale pinnale nagu sein, lagi vmt. Ühendage toitejuhe 230 V~ vahelduvvooluallikasse. Paigaldamise ajal ei tohi juhe olla vooluvõrku ühendatud. Seda tohib teha üksnes volitatud isik.

Lülitiga on võimalik järk-järgult muuta värvustemperatuuri. Vt joonist 10.



HOIATUS

- Valgusti sobib paikseks kinnituseks.
- Valgustit tohib ühendada üksnes sellisesse elektrivõrku, mille ehitus ja kaitse vastavad kehtivatele standarditele.
- Enne valgusti mistahes hooldus- või parandustöid, ühendage valgusti alalisvooluvõrgust lahti. Seda tohib teha ainult volitatud isikud.
- Juhul kui valgusti mistahes osa on viga saanud, ärge seda kasutage.
- Valgusti sees olevad LED-kiibid ei ole asendatavad.
- Ärge muutke valgusti sees olevat kaabeldust.
- Juhul kui valgusti korpus on purunenud, ärge valgustit kasutage, vaid asendage purunenud korpus viivitamatult uuega.
- Kaitse ohtliku puutepinge eest tagab „maandus“.

EMOS spol.s r.o. kinnitab, et toode koodiga LED-pirniga lae- ja seinavalgusti on kooskõlas direktiivi nõuete ja muude sätetega. Seda seadet tohib ELi riikides vabalt kasutada. Vastavusdeklaratsioon on osa kasutusjuhendist ja see on leitav ka kodulehel <http://www.emos.eu/download>.

BG | Светодиодна лампа за таван и стена

Това LED осветително тяло е проектирано за монтаж върху твърда повърхност на закрито.

Степен на защита: IP20 за закрити помещения.

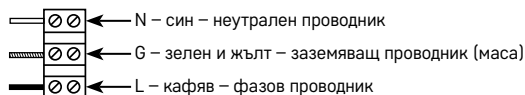
Монтаж

Монтирайте лампата върху твърда основа, например стена, таван и подобни.

Свържете захранващия кабел към електрическа мрежа с напрежение 230 V~.

По време на монтажа свързващият проводник не трябва да бъде свързан към мрежата. Тази операция може да се извърши само от правоспособно лице.

Възможно е постепенно да променят цветната температура чрез ключа. Вижте фигура №. 10.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Осветителното тяло е подходящо само за неподвижен монтаж.
- Осветителното тяло трябва да се свързва само към електрическа захранваща мрежа, чието изпълнение и защита отговарят на действащите стандарти.
- Преди започване на каквато и да е работа по осветителното тяло, то трябва да се изключи от електрическата мрежа. Тази операция може да се извърши само от правоспособно лице.
- При повреда на която и да е част на осветителното тяло престанете да го използвате.
- Светодиодите в осветителното тяло не могат да се сменят.
- Не променяйте вътрешните електрически връзки в осветителното тяло.
- При счупване на капака спрете да използвате осветителното тяло и незабавно сменете счупения капак с нов.
- Защитата срещу опасно напрежение се осигурява чрез „заземяване“.

EMOS spol.s r.o. декларира, че Светодиодна лампа за таван и стена отговаря на основните изисквания и други разпоредби на Директива. Оборудването може да се използва свободно в рамките на ЕС. Декларацията за съответствие е част от това ръководство и може да бъде намерена също на уебсайта <http://www.emos.eu/download>.

GB | Do not throw electric appliances into unsorted municipal waste, use collection points of sorted waste! Dangerous substances from electric appliances deposited in landfills can leak into underground waters, reach the foodchain and damage your health and well-being. For actual information about collection points, contact the local authorities.

CZ | Nevhazujte elektrické spotřebiče do netříděného komunálního odpadu, použijte sběrná místa tříděného odpadu! Z elektrických spotřebičů uložených na skládkách odpadků mohou prosakovat do podzemních vod nebezpečné látky, dostat se do potravinového řetězce a poškodovat vaše zdraví a pohodu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady.

SK | Nevhadzujte elektrické spotrebiče do netriedeného komunálneho odpadu, použite zberné miesta triedeného odpadu! Z elektrických spotrebičov uložených na skládkach odpadkov môžu presakovať do podzemných vôd nebezpečné látky, dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

PL | Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiF zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzecznie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

HU | Ne dobja ki az elektromos fogyasztokat osztályozás nélküli kommunális hulladékként, használja a szelektív hulladékerakó helyet! Ha az elektromos fogyasztók hulladék lerakatra kerülnek, a veszélyes anyagok beszivódhatnak a talajvízbe, és bekerülhetnek a táplálékláncba, károsíthatják egészségét és kényelmét! A gyűjtő helyekre vonatkozó aktuális tájékoztatás érdekében vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal!

SI | Električnih naprav ne odlagajte skupaj z nerazvrščenimi komunalnimi odpadki, uporabljajte zbira mesta za razvrščanje odpadkov! V kolikor so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podzemne vode in pridejo v prehranjevalno verigo ter tako škodujejo vašemu zdravju in počutju. Za aktualne informacije o zbirnih mestih kontaktirajte lokalne oblasti.

RS|HR|BA|ME | Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodirjeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

DE | Elektroverbraucher nicht in den unsortierten kommunalen Abfall werfen, Sammelstellen für den sortierten Abfall benutzen! Von den auf den Müllablageplätzen deponierten Elektroverbraucher können Gefahrenstoffe ins Bodenwasser eindringen, in die Lebensmittelkette gelangen und ihre Gesundheit und Behaglichkeit beschädigen. Aktuelle Informationen über die jeweiligen Ablageplätze sind bei den örtlichen Behörden einzuholen.

UA | Не викидайте електричні пристрої як несортовані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатися до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

RO|MD | Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurii comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurii comunale, substanțele periculoase se pot infi ltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

LT | Nemeskite kartu su buitėnėms atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekomis skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

LV | Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašu atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

EE | Ärge häirige elektriühendusi. Ärge visake ära koos olmejäätmetega. Kasutage spetsiaalseid sorteeritud jäätmete kogumispunkte. Teavet kogumispunkti kohta saate kohalikest omavalitsusest. Elektroonikaseadmete prügiläele viskamisel võivad ohtlikud ained pääseda põhjavette ja seejärel toiduahelasse ning mõjutada nii inimeste tervist.

BG | Не изхвърляйте електрически уреди с несортираните домакински отпадъци, предавайте ги в пунктoвете за събиране на сортирани отпадъци. Актуална информация относно пунктoвете за събиране на сортирани отпадъци може да получите от компетентните местни органи. При изхвърляне на електрически уреди на сметищата е възможно в подпочвените води да попаднат опасни вещества, които след това да преминават в хранителната верига и да уредят здравето на хората.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 36 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: _____ LED stropna in stenska svetilka

TIP: _____

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija

tel: +386 8 205 17 21

e-mail: naglic@emos-si.si